A/52/120
21 April 1997
ARABIC

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون
البند ٨٢ من القائمة الأولية*

استعراض تنفيذ إعلان تعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ١٨ نيسان/أبريل ١٩٩٧ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لهولندا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيهه انتباهم إلى بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن إيران الصادر في ١٠ نيسان/أبريل
. ١٩٩٧

وأكون ممتناً لو تفضلتم بتعظيم نص هذه الرسالة ومرافقها بوصفيهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة
في إطار البند ٨٢ من القائمة الأولية.

(توقيع) ن. ه. بيفمان
الممثل الدائم لهولندا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

[الأصل: بالإنكليزية والفرنسية]

بيان صادر في ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧ من رئاسة الاتحاد الأوروبي بشأن إيران

أثبت قرار محكمة العدل العليا في برلين في القضية المسمى بقضية ميكونوس تورط السلطات الإيرانية على أعلى مستوى.

ويدين الاتحاد الأوروبي هذا التورط للسلطات الإيرانية ويعتبر أن هذا السلوك غير مقبول تماما في تسيير الشؤون الدولية.

وقد أراد الاتحاد الأوروبي على الدوام علاقة بناءة مع إيران، وكان الحوار الهام الذي تمت الموافقة على إجرائه في الاتحاد الأوروبي في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢ يهدف إلى تعزيز هذا الهدف. غير أنه لم يكن في الإمكان إحراز أي تقدم بينما تزدري إيران القواعد الدولية وتفرط في ارتكاب الأعمال الإرهابية.

ودعت الرئاسة الدول الأعضاء إلى استدعاء سفراها لإجراء مشاورات متناسبة بشأن مستقبل علاقة الاتحاد الأوروبي بإيران. ويلاحظ الاتحاد الأوروبي أنه لا يوجد في ظل الظروف الراهنة أي أساس لاستمرار الحوار الهام.

وسيقوم المجلس، في اجتماعه في ٢٩ نيسان/أبريل، باستعراض علاقات الاتحاد الأوروبي بإيران ويقرر ما هي الإجراءات الأخرى التي سيكون من المناسب اتخاذها.

ويتوقع الاتحاد الأوروبي أن تتخذ حكومة إيران تدابير ضد التهديدات والاتهامات المحتملة الموجهة إلى أي دولة عضو وأن تتخذ الخطوات اللازمة لحماية أمن جميع مواطني الاتحاد الأوروبي ومؤسساتهم في إيران.